

## タキトゥスの動詞統語法におけるGraecism

|          |   |
|----------|---|
| 著者       | 秋山 学  |
| 雑誌名      | 文藝言語研究. 言語篇   |
| 巻        | 39  |
| ページ      | 1-30  |
| 発行年      | 2001-03-30  |
| その他のタイトル | On Graecism in Verbal Syntax of Tacituse                                      |
| URL      | <a href="http://hdl.handle.net/2241/9841">http://hdl.handle.net/2241/9841</a> |

# タキトゥスの動詞統語法における Graecism

秋 山 学

## 〈目次〉

1. 序論
2. Tacitus の動詞統語法における Graecism
  - 2-1) 態
    - § 1 自動詞の人称構文受動態での用法
    - § 2 完了分詞による相互性の表現
  - 2-2) 法
    - A. 接続法
      - § 3 接続法による繰り返しの表現
    - B. 不定法
      - § 4 単純不定詞を従える動詞
      - § 5 補説的不定詞を伴う形容詞
      - § 6 間接話法従属節中の対格 + 不定詞
    - C. 分詞
      - § 7 未来分詞による意図・目的の表現
      - § 8 アオリスト的現在能動分詞
      - § 9 独立奪格の用法
      - § 10 独立奪格における *anacolouthon*
      - § 11 分詞構文の諸用法
3. 結論

## 1. 序論

Tacitus (A.D. 55-120) の文体を形容する際に、‘Tacitus 的’ という表現が  
用いられる場合があるが、その際具体的には何が彼の特徴として了解されてい

るのであろうか。

ローマ史学史の上で Sallustius (B.C. 86-35) の後継者として位置づけられる Tacitus は、文体の面でも Sallustius に負うところが大きかったとされる。この場合にはまず、Tacitus の 'archaism' が念頭に置かれていると言えるだろう。

また、アウグストゥス時代を経たラテン語世界では Vergilius (B.C. 70-19) の影響が支配的となり、彼の語法が Tacitus にも跡づけられる場合が多いが、その際には Tacitus の 'poeticism' が論じられる。

さらに Tacitus の属した時代を考えると、それは古典期の後に続く白銀期として捉えられ、主として Seneca (B.C. 4-A.D. 65) の、さらに遡ると Livius (B.C. 59-A.D. 17; 彼自身は黄金期に属す) の語法が、当時の特徴的文法を示しているとされる。この点で Tacitus のラテン語は 'Silver Latin' である。

Tacitus の文体は、主として上に挙げた三つの側面から分析検討されるケースが多い。だが、Sallustius が Thucydides (B.C. 460-400) を、Vergilius が Homerus (B.C. 8 世紀) を主に範として仰いだことはよく知られているし、一方白銀時代は、ローマ帝国の統一によってギリシア語とラテン語の二言語併用状況が成立した時期にあたるため、ラテン語の中にギリシア語的表現が入り込む背景があったと言える。

以上から上記三つの要因にはすべて、ギリシア語表現に関わりを持っていることが理解される。

本稿はこの点に着目し、Tacitus の語法を 'Graecism' という統一的観点から再検討し、整理しなおすことを試みたものである。

ところで Tacitus をギリシア語と結びつけて捉えるこのような視点は、近年あまり流行を見ないようである。Sallustius に関しては、その Thucydides との関わりが細かく論議されるのに比して、Tacitus の語法には、その原型となったとおぼしき表現が、たいていの場合ラテン文献の中に見出されるためであろう。そのラテン語表現の「模倣」という形で処理される場合が多い。

一時代前の古典学者の中には、これに対して Tacitus を Thucydides の 'imitator' として規定したり (E. F. Poppo, 1794-1866)、Tacitus の語法の中に Graecism を多く読み込もうとする試みをしたり (W. Bötticher, 1798-1850)、といった傾向が見られる。本稿はこれらの学者の業績をも再評価して、ラテン学をギリシア学と統一的視座のもとに置く上で何らかの寄与することを目指すものとするものである。

なお本稿では Tacitus を歴史家として把握したため、文体の全く異質な '*Dialogus de Oratoribus*' は、その真正性には疑念を抱かないものの、考察の対象より外した。また 'Graecism' の定義をめぐっては、様々な論議を呼ぶことが予想される。現今のラテン文学では、LHS などから察するかぎり、一時的なものをのみギリシア語的であるとし、その影響下にあると思われる表現は「二次的」としてこれを Graecism とは認めない方針が一般的のようである。しかし本稿では、Tacitus の語法に認められる Graecism 的要素は、二次的なものも含めて、努めて収集することにした。

以下、本稿では特に Tacitus の動詞の用法における Graecism に焦点を当てて論ずることにする。以下、Tacitus の語法の中でギリシア語からの影響が認められると判断した事項を、典拠（主として注釈書および文法書）、Tacitus に見られる用例、理解の助けとなる場合にはギリシア語の用例および拙訳文とともに掲げることにした。

## 2. Tacitus の動詞の用法における Graecism

### 2-1) 態

#### § 1 自動詞の人称構文受動態での用法

H.1.16.4 '*neque enim hic, ut gentibus quae regnantur, certa dominorum domus*' (というのもこの地〈ローマ〉には、王の下に治められている民族のように確固たる支配者の家系があるわけでもなく)では、本来自動詞である *regnare* が受動態の人称構文で用いられている。Heraeus のこの箇所の注釈によれば、これは Graecism の一つに数えられる。KS § 27.3 においても、ギリシア語ではこの構文が正則であるため、その影響を受けた、とされている。

Tacitus には *regnare* の他、*triumphare* が同じ構文で用いられている。それぞれギリシア語の βασιλεύεσθαι, θριαμβεύεσθαι に相当するものである。以下に Tacitus に見られる用例を挙げる。

G.25.2; '(*ae gentes*) quae regnantur'

G.44.1; '*Trans Lugios Gotones regnantur, paulo iam adductius quam ceterae Germanorum gentes, nondum tamen supra libertatem*'.

A.13.54.2; '*auctore Verrito et Malorige, qui nationem eam regebant, in quantum Germani regnantur*'.

G.37.5; '(Germani) proximis temporibus triumphati magis quam victi

sunt’.

A. 12.19.4; ‘(Mithridates) ne triumpharetur’.

## § 2 完了分詞による相互性の表現

H. 3.17.2; ‘firmati inter se densis ordinibus excipiunt Vitellianos temere effusos’ (彼らは密集隊形によって互いに隊列を固めあい、無秩序に広がったウィテッリアーヌス軍を待ち受けた) においては、firmati という完了受動分詞形と inter se を用いることでギリシア語の再帰的中動相の代用とし、その意を簡潔に表現しようとしていると考えられる。同様の例として、

H. 3.29.1; ‘obstinatos inter se cum sustinere Vitelliani nequirent’ (互いに意を固めあって戦う彼らに対し、ウィテッリアーヌス軍が抗しかねている時に)

Agr. 16.1; ‘His atque talibus invicem instincti’ (このような、またこれに類したことどもによって彼らは互いに激励しあい)

これらの例は、Wolffによって (ad H. 3.17.2), ギリシア語に倣った表現だとされている。

## 2-2) 法

### A. 接続法

## § 3 接続法による繰り返しの表現

古典期の散文では、「～するときにはいつでも」「～する者は誰でも」というような、繰り返された、あるいは一般化された事象を表す際には、動詞は普通直説法の完了あるいは過去完了が用いられた。しかし Livius 以降白銀期の散文では、その代わりに接続法の未完了過去あるいは過去完了形が広く用いられるようになっていく。この接続法の用法は「繰り返しを表す接続法」として別に立てられるものであるが (e. g. LHS § 334, KS § 182.8), その成立過程のうちに、ギリシア語における ‘optativus iterativus’ (Schwyzer II S. 335) による ‘ὅτε, ὡς, εἰ + 希求法」という構文からの影響を認める説があり、Heraeus もこれを受け入れている (ad H. 1.10.2)。

Tacitus も白銀期に属する作家であり、彼の作品の中には随所にこの用法による接続法が見られるが、時には上述のような古典期に一般的な直説法過去完了時称と併用している場合があり (e. g., H. 1.10.2; ‘nimiae voluptates, cum vacaret: quotiens expedierat, magnae virtutes’; A. 1.44.8; ‘si tribuni, si

legio industriam innocentiamque *adprobaverant*, retinebat ordinem: ubi avaritiam aut crudelitatem consensu *obiectavissent*, solvebatur militia'), したがって接続法を使用する際も意識的であったと思われる。よって広い意味でのギリシア語からの影響を受けた語法の一つに数えることができるであろう。

以下、この接続法が見られる節を導く従属接続詞によって用例を分類し、順に列挙することにしたい。

★cum のあとで；

H.1.10.2; 'luxuria industria ... mixtus: nimiae voluptates, cum *vacaret*: quotiens *expedierat*, magnae virtutes'.

H.2.91.2; 'ventitabat in senatum, etiam cum parvis de rebus patres *consulerentur*'.

A.1.7.8; 'litteras ad exercitus tamquam adepto principatu misit, nusquam cunctabundus nisi cum in senatu *loqueretur*'.

A.2.48.2; 'neque hereditatem cuiusquam adiit nisi cum amicitia *meruisset*'.

A.4.17.1; 'pontifices eorumque exemplo ceteri sacerdotes, cum pro incolumitate principis vota *susciperent*, Neronem quoque et Drusum isdem dis commendavere'.

A.4.71.7; '(Augusta) flarentes privignos cum per occultum *subvertisset*, misericordiam erga afflictos palam ostentabat'.

★nisi のあとで；

A.5.11.2; 'Trio ... ut segnem Regulum ... oblique perstrinxerat: ille, nisi *lacesseretur*, modestiae retinens, ... rettudit collegam'.

A.16.18.4; 'Nero nihil amoenum et molle adfluentia putat, nisi quod ei Petronius *adprobavisset*'.

★prout のあとで；

H.1.48.4; 'audax callidus promptus et, prout animum *intendisset*, praeus aut industrius, eadem vi'.

H.1.59.1; 'cohortes ... a legione digressae, prout *inclinassent*, grande momentum sociae aut adversae'.

H.1.62.3; 'aquila leni meatu, prout agmen *incederet*, velut dux viae praevolavit'.

★quantum のあとで；

A. 6.19.5 ; 'quantumque saevitia *glisceret*, miseratio arcebatur'.

A. 6.21.4 ; 'pavescere, et quantum *introspiceret*, magis ac magis trepidus ... exclamat'.

★quo のあとで；

A. 4.70.3 ; 'quo *intendisset* oculos, quo verba *acciderent*, fuga vastitas, deseri itinera fora'.

★quoquo のあとで；

A. 3.74.3 ; 'quoquo *inclinarent*, pars aliqua militis Romani in ore in latere et saepe a tergo erat : '

★quotiens のあとで；

H. 1.24.1 ; 'quotiens Galba apud Othonem *epularetur*, cohorti excubias agenti viritim centenos nummos divideret'.

H. 1.66.3 ; 'quotiens pecuniae materia *deesset*, stupris ... exorabatur'.

H. 3.83.1 ; 'quotiens pars altera *inclinasset*, abditos ... iugulari expostulantes parte maiore praedae potiebantur'.

A. 2.2.5 ; 'accendebat dedignantés et ipse diversus a maiorum institutis.. ; quotiens per urbes *incederet*, lecticae gestamine'.

A. 2.34.8 ; 'missus est praetor qui domi interrogaret, cum virgines Vestales in foro et iudicio audiri, quotiens testimonium *dicerent*, vetus mos fuerit'.

A. 4.31.4 ; 'quin ipse, compositus alias et velut eluctantium verborum, solutius promptiusque eloquebatur, quotiens *subveniret*'.

A. 6.10.3 ; 'Piso ... fato obiit, nullius servilis sententiae sponte auctor, et quotiens necessitas *ingrueret*, sapienter moderans'.

A. 6.21.1 ; 'quotiens super tali negotio *consultaret*, edita domus parte ac liberti unius conscientia utebatur'.

A. 13.3.6 ; 'nec in Claudio, quotiens meditata *dissereret*, elegantiam requireres'.

A. 13.18.5 ; 'matrem transfert in eam quae Antoniae fuerat, quotiens ipse illuc *ventitaret*, saeptus turba centurionum et post breve osculum digrediens'.

★si のあとで；

H.1.49.3; '(Galba) amicorum libertorumque, ... si mali *forent*, usque ad culpam ignarus'.

H.2.5.1; 'Vespasianus acer militiae anteire agmen, ... consilio ac, si res *posceret*, manu hostibus obniti'.

H.4.1.2; 'initium id perfringendarum domuum, vel si *resisteretur*, causa caedis;'

A.1.72.3; 'sed alia in iudicium veniebant, si quis proditione exercitum aut plebem seditionibus, denique male gesta re publica maiestatem populi Romani *minuisset*'.

A.2.57.4; 'rarus in tribunali Caesaris Piso, et si quando *adsideret*, .. dissentire manifestus'.

A.3.69.8; 'ille prudens moderandi, si propiora ira non *impelleretur*, addidit insulam .. immitem .. esse'.

A.4.6.7.; 'ac si quando cum privatis *disceptaret*, forum et ius'.

A.4.19.4; 'silente reo, vel si defensionem *coeptaret*, non occultante cuius ira premeretur...'

A.4.32.2; 'ingentia illi bella, ... fessos captosque reges, aut si quando ad interna *praeverterent*, discordias .. memorabant'.

A.4.46.2; 'ne regibus quidem parere nisi ex libidine soliti aut si *mitterent* auxilia, suos duces praeficere nec nisi adversum accolae belligerare'.

A.6.1.5; 'dona in promptos, minas adversum abnuentes, et si *retinerent* propinquus aut parens, vim raptus ... exercebant'.

A.6.30.1; 'accusatores, si facultas *incideret*, poenis adficiabantur'.

A.11.22.4; 'cunctisque civium, si bonis artibus *fiderent*, licitum petere magistratus'.

A.12.32.2; 'praedae passim actae, non ausis aciem hostibus, vel si ex occulto carpere agmen *temptarent*, punito dolo'.

A.12.35.6; 'et si auxiliaribus *resisterent*, gladiis .. legionariorum, si huc *verterent*, spathiis .. auxilium sternerantur'.

A.13.25.3; 'si a laesis validius *ageretur*, arma inferebant'.

A.13.46.3; 'si ultra unam alteramque noctem *attineretur*, nuptam esse se dictitans'.

★seu のあとで;



A.4.60.3; 'seu *loqueretur* seu *taceret* iuvenis, crimen ex silentio, ex voce'.

★ubi のあとで;

Agr.9.3; 'ubi conventus ac iudicia *poscerent*, gravis intentus severus et saepius misericors: ubi officio satis factum (esset), nulla ultra potestatis persona'.

H.1.49.3; 'amicorum libertorumque, ubi in bonos *incidisset*, sine reprehensione patiens:'

H.1.79.4; 'Romanus miles .. ubi res *posceret*, levi gladio inermem Sarmatam .. comminus fodiebat'.

H.2.40; 'Titianus et Proculus, ubi consilii *vincerentur*, ad ius imperii transibant'.

H.2.63.2; 'Sabinus .., ubi formido *incessisset*, facilis mutatu et in alieno discrimine sibi pavens .. impulit ruentem'.

H.2.88.1; 'multae et atroces inter se militum caedes, .. manente legionum auxiliorumque discordia: ubi adversus paganos certandum foret, consensu'.

H.3.33.1; 'ubi adulta virgo aut quis forma conspicuus *incidisset*, divulgus ipsos postremo direptores in mutuum perniciem agebat'.

H.5.11.3; 'et turres, ubi mons *iuvisset*, in sexagenos pedes, inter devexa in centenos vicanosque attollebantur'.

H.5.21.3; 'aderat fortuna, etiam ubi artes *defuissent*'.

A.1.44.8; 'ubi avaritiam aut crudelitatem consensu *obiectavissent*, solvebatur militia'.

A.3.2.2; 'ubi colonias *transgrederentur*, atrata plebes, trabeati equites .. funerum sollemnia cremabant'.

A.3.21.5; 'Tacfarinas ... spargit bellum, ubi *instaretur*, cedens ac rursus in terga remeans'.

A.15.58.3; 'continua hinc .. agmina trahi ac foribus hortorum adiacere. atque ubi decendam ad causam *introissent*, laetatum erga coniuratos .. pro crimine accipi'.

★unde のあとで;

A.13.45.3; 'neque adfectui suo aut alieno obnoxia (Poppaea), unde

utilitas ostenderetur, illuc libidinem transferebat'.

★ut のあとで；

H.1.85.2; 'plurimum trepidationis in publico, ut quemque nuntium fama attulisset, animum vultumque conversis',

H.2.27.2; 'ut cuiusque legionis tentoria accessissent, coercitos a se quartadecimanos, ablatam Neroni Italiam atque omnem belli fortunam in ipsorum manu sitam iactantes'.

H.2.89.1; 'dein quattuor et triginta cohortes, ut nomina gentium aut species armorum forent, discretæ'.

A.1.27.1; 'deserunt tribunal, ut quis praetorianorum militum amicorumve Caesaris occurreret, manus intentantes',

A.6.8.4; 'ut quisque Seiano intimus, ita ad Caesaris amicitiam validus: contra quibus infensus esset, metu ac sordibus conflictabantur'.<ut が quibus の前に省略されているものと解し、ここに含める>.

## B. 不定法

### § 4 単純不定詞を従える動詞

Devotoによれば、アウグストゥス時代の（主として韻文に見られる）最も重要な Gräzismen の一つは、黄金期の散文では従属節を要求する動詞に単純不定詞を付して構文を形成する現象である (*Geschichte der Sprache Roms*, S. 195). Tacitus が用いている動詞の中にも、おそらくその流れを受けてであろう、それまでは対格の目的語や、ut などの従属接続詞に導かれる節を従えていたものが、単純不定詞をとっている場合がある。以下その例を掲げることになろう（文中、不定形動詞をイタリックで示す）。

aemulor : H.2.62.2; 'pleraque municipia et coloniae aemulabantur corruptissimum quemque adolescentium pretio inlicere'.

ambio : A.2.43.3; 'donec ultro ambiretur delatum ab Augusto consulatū accipere',

compono : A.3.40.3; 'componunt Florus Belgas, Sacrovir propiores Gallos concire',

inlicio : A.2.37.2; '(Horatius), inlectus a divo Augusto liberalitate deciens sestertii ducere uxorem, suscipere liberos',

A.4.12.7; 'Agrippinae quoque proximi inliciebantur pravis sermonibus

tumidos spiritus *perstimulare*'.

*induco* : A. 12.9.1 ; 'designatum consulem ... ingentibus promissis inducunt sententiam *expromere*'.

*nuntio* : A. 16.11.1 ; 'nuntiat patri *abicere* spem et *uti* necessitate'.

*oro* : A. 6.2.3 ; 'principem orabat *deligere* senatores'.

A. 11.32.5 ; 'Vidibiam ... oravit pontificis ... aures adire, clementiam *expetere*'.

A. 12.9.1 ; 'sententiam ..., qua oraretur Claudius *despondere* Octaviam Domitio'.

A. 13.13.4 ; 'proximi amicorum metuebant orabantque *cavere* insidias mulieris'.

*perpello* : H. 5.2.2 ; 'quos (Aethiopus) ... metus atque odium *mutare* sedes perpulerit'.

A. 6.33.1 ; 'Mithridates Pharasmanem perpulit, dolo et vi conatus suos *iuvare*'.

A. 11.29.2 ; 'duas paelices ... plus potentiae ostentando perpulit delationem *subire*'.

A. 12.50.3 ; 'atrox hiems seu parum provisi commeatus et orta ex utroque tabes perpellunt Vologesen *omittere* praesentia'.

A. 13.54.3 ; 'Avitus, ... minitando vim Romanam ... perpulit Verritum ... preces *suscipere*'.

*scribo* (c.dat.) : A. 12.29.2 ; 'scripsit (Claudius) Palpellio, ... legionem ... pro ripa *componere*'.

A. 15.25.6 ; 'scribitur tetrarchis ac regibus ..., iussis Corbulonis *obsequi*'.

これらの動詞とは別に、明白な Graecism として指摘できるものに、不定詞を従えて可能を表す *esse* の助動詞的用法が見られる箇所が二箇所ある。それは、

G. 5.3 ; 'est *videre* apud illos argentea vasa'

A. 16.34.2 ; 'ut *coniectare* erat intentione vultus et auditis',

であり、この用法は  $\epsilon\sigma\tau\iota\nu + \text{inf.}$  で可能を表すギリシア語法 (KG § 473.3) と一致する。

また、A. 4.9.2 ; 'plerisque additis, ut ferme amat posterior adulatio' における *amare* は、'solere' の意味であり、普通後に不定詞を従える。この箇所

でも ‘*pleraque addere*’ が省略されていると解することができるが、この用法はギリシア語の *πλεῖν* からの類推によってできたものと考えられる (KS I S. 674)。

### § 5 補説的不定詞を伴う形容詞

形容詞が、その形容の及ぶ範囲を限定する不定詞を従える場合、この不定詞は「補説的 (epexegetic) 不定詞」とよばれる。この用法は、主として Horatius (B.C. 65-8) が多く用いている (e. g., C. 1.15.18; ‘*celerem sequi Aiace*’ ‘追いかけるに速いアイアクス’ KS I S. 684 を参照) が、本来ギリシア語に属するものであり (e. g., *ταχύς θέειν*, *βραδύς λέγειν* etc.), LHS § 192. a においても多くギリシア語の先行例が記載されている。

以下 Tacitus に見られる補説的不定詞を伴う形容詞の例を挙げることにする。

*certus* : A. 4.57.1; ‘*certus procul urbe degere*’

*eruditus* : Agr. 8.1; ‘*peritus obsequi eruditusque utilia honestis miscere*’  
<peritus も>

*facilis* : H. 4.39.3; ‘*ne paratis quidem corrumpi facilis*’

*factus* : A. 14.56.5; ‘*factus natura et consuetudine exercitus velare odium*’ <exercitus も>

*manifestus* : A. 2.57.4; ‘*Piso ... atrox ac dissentire manifestus*’,

*properus* : A. 4.52.2; ‘*quoquo facinore properus clarescere*’.

*suspectus* : H. 1.46.1; ‘*Proculus, intima familiaritate Othonis suspectus consilia eius fovisse*’

H. 4.34.5; ‘*Vocula ..., corrupta totiens victoria non falso suspectus bellum malle*’

なお H. 1.84.4; ‘*muta ista et inanima intercidere ac reparari promiscua sunt*’ では、述語は ‘*promiscuum est*’ とすべきであるが、補説的不定詞を従えた形容詞 *promiscus* が主語である *ista* に引かれて複数となっている。これはギリシア語でたとえば ‘*ράδιόν ἐστι ποιεῖν ταῦτα*’ の代わりに ‘*ράδιά ἐστι ποιεῖσθαι ταῦτα*’ という表現を用いるのになぞらえられるもので (cf. Godley ad loc.), Heraeus や Davies らもギリシア語的であるとしている。

## § 6 間接話法従属節中の対格+不定詞

A.2.33.3-5には、‘contra Gallus Asinius disseruit’に始まる長い間接引用文が対格+不定法の構文で記されているが、その最後に、

‘nisi forte clarissimo cuique plures curas, maiora pericula subeunda, delenimentis curarum et periculorum carendum esse’

という条件節がある。これは‘nisi’で書きはじめられているため、その中は本来接続法を用いた節でなければならないはずであるが、ここでは対格+不定詞が用いられている。これはその前の不定詞構文に牽引されたものと文法的には考えられるが、ギリシア語には比較的多い文型である。たとえば、

(οἱ Ἀθηναῖοι ἔφασαν). εἰ μὲν ἐπὶ πλέον δυνηθῆναι τῆς ἐκείνων κρατῆσαι, τοῦτ' ἂν ἔχειν (Thucydides, IV.98.4)

では、ei 節中の δυνηθῆναι は本来 ἐδυνήθησαν とあるべきところが不定詞になっている。この現象は、時間文や理由文、比較文など他の副詞節や、形容詞節にも多く見られる (KG, § 594.5. a) b) )。

Tacitus には上記の用例のほか、このように間接引用文の従属節に含まれる動詞が不定詞になっている箇所がいくつか見られるが、上で見たように、この語法も Graecism の一つと考えてよかろう。よって以下に用例を掲げることにする。

★ut 節の中で；

H.1.7.2; ‘fuere qui crederent Capitonem *ut* avaritia et libidine foedum ac maculosum ita cogitatione rerum novarum *abstinuisse*’; < ‘maculosum’ のあとに ‘esse’ が省略されている >

H.1.17.2; ‘iri in castra placuit: honorificum id militibus fore, quorum favorem *ut* largitione et ambitu male *adquiri*, ita per bonas artes haud spernendum’.

A.1.12.1; ‘dixit forte Tiberius se *ut* non toti rei publicae parem (sc.esse), ita quaecumque pars sibi mandaretur, eius tutelam suscepturum’.

〈上記三例においては ut...ita .. が対句表現化し、ut が従属接続詞であるとの認識が弱まっていると考えられる〉。

★関係代名詞節の中で；

H.3.70.4; ‘trepidus ad haec Vitellius pauca ... respondit, culpam in militem conferens, *cuius* nimio ardori imparem esse modestiam suam:’

A.1.5.2-3; ‘quippe rumor incesserat, ... Augustum, ... Planasiam vectum

ad visendum Agrippam; multas illic utrimque lacrimas et signa caritatis spemque ex eo fore ut iuvenis penatibus avi redderetur: *quod* Maximum uxori Marciae *aperuisse*, illam Liviae’.

〈上記二例においては、それぞれ cuius, *quod* が節を導く関係詞ではなく、前の語や前文を承ける指示詞として機能していると考えられる〉。

### C. 分詞

#### § 7 未来分詞による意図・目的の表現

Wackernagel も述べるように (*Vorlesungen über Syntax* I, S. 286), ラテン語の未来分詞は、その淵源が明らかではないが、古ラテン語では同説的表現 (*facturus sum* etc.) のみに用いられている (LHS § 208)。一方ギリシア語の未来分詞は元来、単なる時間的な意味よりもむしろ意図や予期などを表現する役割を担っていた (Schwyzer II, S. 295. 2)。よって、ラテン語の未来分詞に目的を表す機能が付与されたのは、Graecism によると言ってよいだろう。Tacitus の著作の中には、LHS § 208.b の指摘にもあるように、この目的を表す未来分詞の用例が数多く見出される。

以下にその明瞭なものを掲げることにする。

H.2.53.2; ‘Africam ... terra marique invadere parabat, clausis annonae subsidiis inopiam ac discordiam hosti *facturus*’.

A.1.24.2; ‘(Tiberius misit Drusum) nullis satis certis mandatis, ex re *consulturum*’.

A.2.58.1; ‘ab rege Parthorum Artabano legati venere, miserat amicitiam ac foedus *memoraturus*, et cupere novari dexteras, *daturumque* honori Germanici ut ripam Euphratis accederet’;

A.4.46.4; ‘antequam arma inciperent, misere legatos amicitiam obsequiumque *memoraturus*’.

A.14.8.5; ‘si ad visendum venisset, refotam (se) nuntiaret, sin facinus *patraturus*, nihil se de filio credere; (Agrippina prolocuta)’.

A.14.41.2; ‘pari ignominia Valerius Ponticus adficitur, quod reos ne apud praefectum urbis arguerentur ad praetorem detulisset, interim specie legum, mox praevaricando ultionem *elusurus*’.

なお、未来分詞が *tamquam* や *ut* などに導かれて、その意図が文中の人物によって主観的に抱かれたものであることを示す用例も少数見られる。この用

法は未来分詞を伴う場合に限らず、接続法や独立奪格を従える構文でも見られるが、ギリシア語の  $\omega\varsigma$  + 分詞による表現に類似する。ギリシア語では、

$\text{o}\acute{\iota} \text{ } \text{'}\text{Αθηναῖοι παρεσκευάζοντο ὥς πολεμήσουτες}$ , (Thucydides, 2. 7. 1)

(アテナイ人たちは〈戦争をするためだ〉と称して準備をはじめた)

のような用例があり、Tacitusに見られるこの未来分詞表現も、Furneaux らによって Graecism とされている。

その用例を接続詞 (副詞) 別に分類して次に掲げることにする。

★*tamquam* と ;

H. 4.19.2; ‘*dein paenitentia et arguentibus ipsis qui suaserant, tamquam secuturus scripsit Herennio Gallo ... legato, ut arceret transitu Batavos*’.

A. 6.36.1; ‘*nec ideo abscedebat, ni contractis legionibus Vitellius et subdito rumore, tamquam Mesopotamiam invasurus, metum Romani belli fecisset*’.

A. 12.49.2; ‘*Paelignus auxiliis provincia contractis tamquam recipaturus Armeniam, ... praesidii egens ad Radamistum venit*’.

★*ut* と ;

H. 2.58.2; ‘(Cluvius Rufus) *decimam legionem propinquare litori ut transmissurus iussit*’.

H. 3.68.3; ‘(Vitellius) *ut in aede Concordiae positurus insignia imperii domumque fratris petiturus discessit*’.

A. 1.47.5; ‘(Tiberius) *ut iam iamque iturus legit comes, conquisivit impedimenta, adornavit naves*’;

★*quasi* と ;

A. 15.10.3; ‘(Paetus) *duxit legiones quasi proelio certaturus*’.

A. 15.72.2; ‘(Nero) *quasi gesta bello expositurus vocat senatum*’.

## § 8 アオリスト的現在能動分詞

ラテン語には完了時称の能動分詞が存在しないために、文章の主語が、主文で語られる出来事よりも以前に属する行為をなした際には、その記述には *cum* などの従属接続詞と接続法による節を構成するか、あるいは主語を変えて受動態とし、独立奪格で表現するか、という処置を余儀なくされる。しかしこれでは冗漫に陥ったり、表現が硬直化したりする恐れがある。

ところがギリシア語にはアオリストの能動分詞が存在するために、ラテン語で ‘cum puer risisset’ としか言いえないところを ‘τοῦ παιδὸς γελάσαντος’ という独立奪格で表現しうる。また、‘Cyrus, convocatis ducibus, dixit’ という表現も、*participium coniunctum*（接合分詞）を用いて、

Κῆρος δὲ συγκαλέσας τοὺς στρατηγούς εἶπεν (Xenopho, *Anabasis*, 1.4.8) とすることができる。

Tacitus は、おそらくこの点に注目してであろう、態の一貫性を保つために時制の相違を無視し、現在能動分詞をアオリスト能動分詞の意味で用いることがある。これは表現に多様性を持たせるための一つの工夫と考えられるだろう。以下、その用例を記す。

Agr. 9.1; ‘*Revertentem* ab legatione legionis (Agricolam) divus Vespasianus inter patricos adscivit’.

H. 2.4.2; ‘Sostratus, ubi laeta ... exta videt, pauca in praesens et solita *respondens*, petito secreto futura aperit’.

A. 1.14.6; ‘*candidatos* ... duodecim nominavit, ... et *hortante* senatu ut augeret, iure iurando abstrinxit’.

A. 2.2.4; ‘ubi illam gloriam *trucidantium* Crassum, *exturbantium* Antonium, si ...?’

A. 3.16.4; ‘Caesar ... crebris interrogationibus exquirat, qualem Piso diem supremum ... exegisset. atque illo pleraque sapienter, quaedam inconsultius *respondente*, recitat codicillos ...’

A. 6.18.2; ‘sorori eius Sanciae aqua atque igni interdictum *accusante* Q. Pomponio’.

A. 6.29.7; ‘Scaurus ... damnationem anteit, *hortante* Sextia uxore, quae incitamentum mortis et particeps fuit’.

A. 11.8.1; ‘Mithridates ... *monente* Claudio in regnum remeavit’.

A. 11.35.3; ‘apud quos (milites) *praemonente* Narcisso pauca verba fecit (Claudius)’.

A. 12.48.1; ‘Quadratus *cognoscens* proditum Mithridaten et regnum ab interfectoribus obtineri, vocat consilium’.

A. 12.69.1; ‘*comitante* Burro Nero egreditur ad cohortem’.

A. 14.18.1; ‘*accusantibus* Cyrenensibus violatum ab eo thesaurum’.

A. 15.62.1; ‘poscit (Seneca) testamenti tabulas; ac *denegante* centurione



conversus ad amicos, ...'

A. 16.10.4; 'tūm hortante patre (filia) Neapolim pergit'.

A. 16.28.1; 'initium faciente Cossutiano, maiore vi Marcellus .. clamitabat'.

## § 9 独立奪格の用法

Tacitus の作品には、極めて多様な独立奪格分詞構文が見られるが、ギリシア語における独立属格の用法と比較すると、類似点がいくつかあることに気づかされる。ギリシア語には奪格が存在しないため、ラテン語の奪格表現の中には狭義における Graecism はあり得ないが、独立奪格に関するかぎり、その用法をめぐってギリシア語の独立属格が意識されていたということは、十分に考えられるだろう。よってこのような比較考察にもまた、意義を見出すことができよう。

以下、Tacitusに見られる独立奪格の特徴的用法を分類整理し、検討してみたい。

### i) 主語の省略された独立奪格

ギリシア語では、独立属格の主語が文脈から用意に補われうる場合、あるいは *ἄνθρωποι, πράγματα* といった語が文法的に主語である場合、それらの主語は明示されないことが多い (KG § 486, Amm. 2 a) b)). たとえば

*ὁ μὲν ('Ικλίας) ἐξῆλθε παρ' αὐτόν, (Πάχητα), ὁ δ' (Πάχης) ἐκεῖνον μὲν ἐν φυλακῇ ἀδέσμῳ εἶχεν, αὐτὸς δὲ προσβαλὼν τῷ τειχίσματι ἐξαπιναίως καὶ οὐ προσδεχομένων αἰρεῖ, κ. τ. λ. (Th.3.34.3).*

という文では 'οὐ προσδεχομένων' だけでもって「(城郭の中の人々は) 予期していなかったために」という意味の独立属格を形成しており、分詞の主語が明示されていない。

Tacitus の中でも同じように独立奪格の主語が明示されず、分詞形だけが残っている用例がかなり見られる。Heraeus は H.4.27.2 の注釈の中で、これを「ギリシア語表現法に倣ったもの」としている。

以下、まず不定人称が主語の例を掲げる。

Agr. 18.6; '(Agricola) ne laureatis quidem gesta prosecutus est, sed ipsa dissimulatione famae famam auxit, aestimantibus quanta futuri spe tam magna tacuisset'.

H. 1.27.2; 'Otho, causam digressus *requirentibus*, cum emi sibi praedia ... prius exploranda finxisset, ... in Velabrum .. pergit'.

H. 1.85.2; 'plurimum trepidationis in publico, ut quemque nuntium fama attulisset, animum vultumque *conversis*'.

H. 4.1.1; 'planae caedibus viae, cruenta fora templaque, passim *trucidatis*, ut quemque fors abtulerat'.

H. 4.25.4; 'consensu ducem Voculam *poscentibus* Flaccus summam rerum ei permisit'.

H. 4.27.2; 'exitium *minitantibus* (Gallus) exterritus prodicionem et ipse Hordeonio obiecit'.

A. 1.5.1; 'Haec atque talia *agitantibus* gravescere valetudo Augusti, et quidam scelus uxoris suspectabant'.

A. 1.17.1; '*promptis* iam et aliis seditionis ministris velut contionabundus (Percennius) interrogabat, cur ...',

A. 1.29.2; '*orantibus* rursus idem Blaesus et L.Aponius, eques Romanus ..., Iustusque Catonius, ... ad Tiberium mittuntur'.

A. 1.50.6; 'circumdatae stationes, *stratis* etiam tum per cubilia propterque mensas',

A. 13.7.1; 'Haec atque talia *vulgantibus*, Nero et iuventutem .. quaesitam .. admovere legionesque .. conlocari iubet'.

次に主語が直前にあって容易に理解されるゆえに省略されている例を挙げる。

A. 3.33.1; 'Severus Caecina censuit ... multum ante repetito concordem sibi coniugem et sex partus enixam, ... *cohibita* intra Italiam, .. (sc.coniuge)'

A. 4.21.2; 'quae in praesens Tiberius civiliter habuit: sed in animo *revolvante* iras, (sc.Tiberio) .. memoria valebat'.

A. 5.10.2; 'erat invenis haud dispari aetate, quibusdam Caesaris libertis velut adnitus: per dolumque *comitantibus* adliciebatur ignari .. (sc.libertis)'

A. 6.16.5; 'trepidique patres, .. veniam a principe petivere: et *concedente* (sc.principe) annus in posterum sexque menses dati:'

A. 13.15.7-8; 'Nero .. minitari tribuno, iubere supplicium veneficae, ... *promittentibus* dein tam praecipitem necem .. (sc.tribuno et venefica), de-

coquitur virus ...'

また A. 15. 51. 1; 'Interim cunctantibus prolatantibusque spem ac metum Epicharis quaedam, ... sciscitata, accendere et arguere coniuratos, ...' では、独立奪格の主語は後続の 'coniuratos' であることが理解されるために省略されたと考えることができる。

## ii) 独立奪格の非人称的用法

ギリシア語では ὅτι 節や不定詞を伴った非人称的独立属格が可能である。たとえば

σαφῶς δηλωθέντος ὅτι ἐν ταῖς ναυσὶ τῶν Ἑλλήνων τὰ πράγματα ἐγένετο, τρία τὰ ὠφελιμώτατα ἐς αὐτὸ παρεσχόμεθα, (Th.1.74.1).

ラテン語でも不定詞句や節を主語、完了分詞を述語とする独立奪格が形成される (KS § 139(7)). この用法は LHS § 85 b) によれば, Caesar には見当たらず, Cicero には極めて稀であるが, Sallustius 以後, とりわけ Livius と Tacitus に頻出するという。ギリシア語では Thucydides の文例が目立つことから (Schwyzer II.S.401), Sallustius に頻出するのはその意識的な模倣によるものと思われる。よってこの構文はギリシア語的であるといえることができるであろう。

上述のように, Tacitus も多く例を見せている。ここでは KS § 139.7 の分類に従い, a) 分詞が単独で立つもの b) 節または不定詞句を伴うもの に分けて整理してみる。

a) *auspicato* : H. 1.84.4; 'hunc (senatum) *auspicato* a parente et conditore urbis nostrae institutum ... posteris tradamus'.

H. 3.72.1; 'sedem Iovis Optimi Maximi *auspicato* a maioribus pignus imperii conditam'

*certato* : H. 4.16.2; 'nec diu *certato* Tungurorum cohors signa ad Civilem transtulit'.

A. 11.10.3; 'in cuius (amnis) transgressu multum *certato* pervicit Vardanes'.

*disceptato* : A. 15.14.4; 'multum in vicem *disceptato* Monobazus ... testis ... adhibetur'.

*edito* : A. 16.16.3; 'quam (iram) non ... semel *edito* transire licet'.

*expectato* : A. 12.7.3; 'nec Claudius ultra *expectato* obviis apud fo-

rum praebet se gratantibus', ((b) にも)

*properato* : A. 13.1.4; 'nec minus *properato* Narcissus ... ad mortem agitur'.

これらの語は、すでに副詞として意識されている場合が多かったのではないかと思われる。

b) *addito* : H. 4.17.3; '*addito*, si quid militaris disciplinae in castris Romanorum vignerit'.

A. 1.35.6; '*addito* acutiorem esse'.

A. 2.28.5; '*addito* consultandum super re magna et atroci'.

A. 3.2.1; '*addito* ut magistratus ... suprema munia fungerentur'.

A. 5.2.1; '*addito* ne caelestis religio decerneretur'.

*adiecto* : A. 4.70.7; '*adiecto* trepidam sibi vitam, suspectas inimicorum insidias'.

*audito* : A. 2.7.1; 'ipse *audito* castellum ... obsideri, sex legiones eo duxit'.

A. 14.7.7; 'ipse *audito* venisse ... nuntium, scaenam ultro criminis parat'.

*cognito* : A. 14.34.2; 'satis *cognito* nihil hostium nisi in fronte et apertam planitiem esse'.

*comperto* : H. 4.36.1; '*comperto* pecuniam a Vitellio missam'.

A. 1.66.3; 'Caecina *comperto* vanam esse formidinem, ... clausit viam'.

A. 1.75.5; 'satis *comperto* paternas ei angustias esse'.

A. 2.60.1; 'Germanicus nondum *comperto* profectionem eam incusari Nilo subvehebatur'.

A. 4.36.4; '*comperto* ficta in eum crimina per Vibium Serenum'.

A. 4.62.7; 'nequedum *comperto* quos illa vis perculisset'.

A. 11.13.3; '*comperto* Graecam quoque litteraturam non simul coeptam absolutamque'.

A. 13.37.6; 'ad ea Corbulo, satis *comperto* Vologesen defectione Hyrcaniae attineri, suadet Tiridati ..'

A. 14.57.1; '*compertoque* Plautum et Sullam maxime timeri'.

*credito* : A. 3.14.4; 'senatus numquam satis *credito* sine fraude Germanicum interisse'.

(non) *distincto* : A. 11.38.2 ; ‘non *distincto* sua an aliena manu’.

*explorato* : H. 2.49.2 ; ‘et *explorato* iam profectos amicos, noctem quietam, utque adfirmatur, ..’

H. 3.20.2 ; ‘non si pateant portae, nisi *explorato*, nisi die intrandum’.

*expectato* : A. 11.26.7 ; ‘nec ultra *expectato* quam dum sacrificii gratia Claudius Ostiam proficisceretur’,

*intellecto* : A. 1.49.3 ; ‘postquam *intellecto* in quos saeviretur’,

*nuntiato* : A. 2.64.1 ; ‘Simul *nuntiato* regem Artaxian Armeniis a Germanico datum’,

*pensitato* : A. 3.52.4 ; ‘Tiberius saepe apud se *pensitato*, an coerceri tam profusae cupidines possent, composuit’.

A. 12.17.3 ; ‘diu *pensitato* Mithridatisne rebus extremis an patrio regno consuleret’,

*praedicto* : A. 16.33.3 ; ‘*praedicto* ne in re publica haberetur’.

*proviso* : A. 12.39.3 ; ‘crebra hinc proelia ... temere *proviso*, ob iram ob praedam’.

*quaesito* : A. 2.9.1 ; ‘*quaesito* an Caesar venisset’,

A. 6.15.1 ; ‘diu *quaesito* quos neptibus suis maritos destinaret Caesar’,

*repetito* : A. 3.33.1 ; ‘multum ante *repetito* concordem sibi coniugem et sex paratus enixam’,

*scripto* : A. 13.56.4 ; ‘Avitus *scripto* ... ut ..., ipse legiones ... induxit’.

## § 10 独立奪格における anacolouthon

一般に、独立奪格の主語が主文のどこかに現れる場合、それは「独立」ではなく、従ってこの構文を用いることはできない。しかし Tacitus にはこの違反を犯した文がいくつか見られ、かえって効果を挙げているように思われる場合がある。

ギリシア語の独立属格にも同じことが当てはまるが、その違反の例は Thucydides に多い。いくつか例を探ってみることにしよう。

ἡ δὲ εὐνοία παρὰ πολὺ ἐποίει τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον ἐς τοὺς  
Λακεδαιμονίους, ἄλλως τε καὶ προειπόντων ὅτι τὴν Ἑλλάδα  
ἐλευθεροῦσιν. (Th.2.8.4)

(προειπόντων の主語は οἱ Λακεδαιμόνιοι である)

ἔπειτα προσέμειξαν τῷ τείχει τῶν πολεμίων λαθόντες τοὺς  
 φύλακας, ἀνὰ τὸ σκοτεινὸν μὲν οὐ προῖδόντων αὐτῶν, ψόφῳ δὲ τῷ  
 ἐκ τοῦ προσιέναι αὐτοὺς ἀντιπαταγοῦντος τοῦ ἀνέμου οὐ κατακου-  
 σάντων (Th.3.22.1) (‘αὐτῶν’ は ‘τοὺς φύλακας’ を受けている

にもかかわらず、独立属格に置かれている)

βοηθησάντων δὲ ὑμῶν προθύμως πόλιν τε προσλήψεσθε ναυτικὸν  
 ἔχουσαν μέγα, οὐπερ ὑμῖν μάλιστα προσδεῖ, καὶ Ἀθηναίους ῥᾶον  
 καθαιρήσετε (Th.3.13.7) (主文も独立属格もその主語は ὑμεῖς で同一である)

では次に、Tacitusに見られるこの種の構文の例を挙げることにする。まず  
 独立奪格の主語が指示代名詞によって主文で承けられている用例である。

A.1.5.4; ‘neque multo post extincto Maximo, dubium an quaesita morte,  
 auditos in funere eius Marciae gemitus semet incusantis quod causa exitii  
 marito fuisset’.

A.14.10.1; ‘sed a Caesare perfecto demum scelere magnitudo eius intel-  
 lecta est’.

A.16.14.6; ‘atque ille hausto veneno, tarditatem eius perosus intercisus  
 venis mortem adproperavit’.

A.16.17.4; ‘quo (sc. Annaeo Lucano) interfecto dum rem familiarem eius  
 acriter requirit, accsatorem concivit Fabium Romanum’.

また、独立奪格の主語を主文において対格で承けている場合がある。

A.15.30.1; ‘rogitante rege causas, quoties novum aliquid adverterat, ...  
 cuncta in maius attolens (Corbulo) admiratione prisci moris adfecit’.<re-  
 gem を補うべきところである>

A.15.51.1; ‘Interim cunctantibus prolatantibusque spem ac metum  
 Epicharis quaedam, ... accendere et arguere coniuratos, ... concisa est’. ( §  
 9 i) fin. でも引用したが、cunctantibus prolatantibusque の主語は coniura-  
 tis であり、これを主文において対格で受けている)

## § 11 分詞構文の諸用法

独立奪格構文以外にも、Tacitus は分詞を用いた様々な特徴的語法を見せて  
 いる。そのうちいくつかを選び、ギリシア語における先行例との比較において、  
 検討してみることにした。

## i) 分詞の抽象名詞化

H.1.51.5; ‘accessit callide *volgatum*, temere *creditum*, decumari legiones et promptissimum quemque centurionum dimitti.’

という文においては、‘*volgatum*’ と ‘*creditum*’ という完了受動分詞の中性形が抽象名詞化され、動詞 *accessit* の主語になっている。

このように Tacitus には、完了分詞を中性単数で抽象名詞化して用いる用法が見られるが、これはギリシア語では Thucydides が盛んに見せる語法である。

(e. g., ‘τὸ ὀργιζόμενον τῆς γνώμης’ (2.59.3) ;

‘τῆς τε πόλεως ὑμᾶς εἰκὸς τῷ τιμωμένῳ’ (2.63.1) ;

‘οὗς δὲ χεῖρας προῖσχομένους καὶ ζωγρήσαντες ὑποσχόμενοι τε ἡμῖν ὕστερον μὴ κτενεῖν παρανόμως διεφθείρατε,’ (1.90.2))。

ラテン文学の中では、Livius が前置詞とともに用いた例を示しているが (e. g., ‘*ex ante praeparato*’, LHS §91.b による), Caesar や Cicero, Sallustius らが盛んに用いたという形跡はなく、Tacitus が積極的に取り入れた Thucydides 的な語法の一つであると判断してよいのではないだろうか。

では Tacitus における用例を次に掲げる。

Agr. 1.1; ‘Clarorum virorum facta moresque posteris tradere, antiquitus *usitatum*,...’

G.31.1; ‘aliis Germanorum populis *usurpatum* raro et privata cuiusque audentia apud Chattos in consensum vertit’.

H.1.51.5; (上述)

A.3.22.2; ‘*adiciebantur adulteria venena quaesitumque per Chaldaeos in domum Caesaris*’,

## ii) 格の異なる分詞形を並置する用法

H.1.45.2; ‘*simulatione irae vinciri iussum et maiores poenas daturum adfirmans praesenti exitio subtrahit*’.

では、*iussum* の代わりに *iubens* という主格形か、もしくは *et* のない *iussum* が予期されるところである。このように異なった意味と格を有する分詞形を *et* で結ぶ用法は、Heraeus によって Gräzismus とされている。ギリシア語では、

‘τὸ μὲν βουλόμενον καὶ ὑποπτον τῆς γνώμης’

(汝らは、両手を上げて投降してきた者たちを生け捕りにし、殺した)

(Th.3.66.2)

のように、やはり Thucydides に多くこの文型が見られる。

Tacitus に見られる同種の文として、

A.3.11.2; 'post quae reo (sc.Pisoni) L. Arruntium, P. Vinicium, .... patronos petenti iisque diversa excusantibus M'. Lepidus et .... Livineius Regulus adfuere'.

がある。これは、'reo .... petenti .... adfuere' で完結している一つの文章の中に 'iis diversa excusantibus' という独立資格が挿入され、それが -que で結ばれる、という構造をなしている。ラテン文学の先行例としては、Sallustius や Livius のものが見られるが、むしろギリシア語により多く見出される構文であり、たとえば

Καὶ πάντα διαπραξάμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ψηφισαμένων  
'Αθηναίων αὐτῷ τὸν πλοῦν, τῶν τε ἐν Πύλῳ στρατηγῶν ἕνα  
προσελόμενος Δημοσθένη, τὴν ἀναγωγὴν διὰ τάχους ἐποιεῖτο.  
(Th.4.29.1)

は、主格に置かれた二つの分詞の間に、主語を異にする独立資格が挟まれた例である。こちらの例はそれほど不自然な印象を与えないのに対し、上記の Tacitus の文例はやはり少々ラテン語に無理を強いているように思われる。これも人為的な Graecism の一つに数えてよからう。

### iii) 間接引用文中の分詞による追加挿入句

A.12.61.1; 'Rettulit dein (sc.Claudius) de immunitate Cois tribuenda multaque super antiquitate eorum memoravit: Argivos vel Coeum Lato-nae parentem vetustissimos insulae cultores; mox adventu Aesculapii artem medendi inlatam maximeque inter posteros eius celebrem fuisse, nomina singulorum referens et quibus quisque aetatibus viguissent'では、'Argivos' 以下は 'memoravit' という言説動詞に支配された間接引用文であるが、その中に 'nomina singulorum referens' が挿入句的に置かれて Claudius の行為を補足説明している。このように間接引用文の中の、引用文を支配する言説動詞から遠く離れた箇所に分詞を置いて追加的説明を施す語法はラテン語では珍しく、Cicero (*De Natura Deorum* 1.7.17) に直接話法の中の挿入文が見られる程度である。逆にギリシア語には例が多い。たとえば

καὶ ἐλθόντος οὐ πολὺ ὕστερον τοῦ Ἀδμήτου δηλοῖ τε ὅς ἐστι  
καὶ οὐκ ἄξιοι, εἴ τι ἄρα αὐτὸς ἀντείπεν αὐτῷ Ἀθηναίων δεο-



μένω, φεύγοντα τιμωρεῖσθαι· καὶ γὰρ ἂν ὑπ' ἐκείνου πολλῶ  
 ἀσθενεστέρον ἐν τῷ παρόντι κακῶς πάσχειν, γενναῖον δὲ εἶναι  
 τοὺς ὁμοίους ἀπὸ τοῦ ἴσου τιμωρεῖσθαι. καὶ ἅμα αὐτοὺς μὲν  
 ἐκείνω χρεῖας τωδὸς καὶ οὐκ ἐς τὸ σῶμα σφύζεσθαι ἐναντιωθῆναι,  
 ἐκείνων δ' ἂν, εἰ ἐκδοίη αὐτόν (εἰπὼν ὑφ' ὧν καὶ ἐφ' ᾧ διώκεται),  
 σωτηρίας ἂν τῆς ψυχῆς ἀποστερήσαι. (Th.1.136.4)

これは「τιμωρεῖσθαι」以下間接引用文の中に含まれる不定詞が文末まで続いており、その間に「εἰπὼν」に始まる挿入文が置かれているものである。この文をはじめとして、Furneaux や Nipperdey は Thucydides の 1.87.2 や 1.137.4 を類例として指摘している。

### 3. 結論

本稿では動詞の用法に限って、そこに現れる Tacitus のギリシア語的表現を収集整理することに努めてきたが、これ以外にも注釈書の中で Graecism と指摘されている語法がある。その主なものは、斜格の用法、形容詞の副詞的用法、副詞および前置詞句の属辞的用法、前置詞 in を対格とともに用いた強調的語句などなどである。

このように見てくると、Tacitus 動詞の用法をはじめとして、ギリシア語的表現がほとんどすべての文法的範疇にわたって用いられていることに気づかされる。もちろんそれらの大部分は Sallustius や Vergilius らラテン文学史上の先駆者たちによって開拓・使用されたものであるが、Tacitus は改めて包括的にそれらを採用することによって、自らの文体形成に大きく役立てたということが言えるのではないだろうか。

また、とりわけ分詞構文や独立奪格の用法に関して明瞭になったように、Tacitus はかなり意識的に Thucydides の文体を志向かつ模倣したものと考えられる。Sallustius の作品のうち最も後期のものに属する *Historiae* が、わずかな断片しか残存していないために、その失われた部分に Tacitus の範となった文体的特徴が現れていたのではないかと想像することは間違っていないと思われる。しかし Tacitus の語法は、すでに見たように、Sallustius 的であるという一面的な評価に尽きるものではなく、間違いなくそこには詩的な要素や、白銀期的な特徴が現れている。そういった様々な要因を統合する表現としては、やはり「ギリシア語的」という形容が最も近いと思われる。ローマ帝国の二言

語性を考え合わせてみても、Tacitus にとってギリシア語は想像以上に身近なものだったのではなからうか。彼の属した歴史記述というジャンルにおいては、Sallustius が模範となったと同程度に、Thucydides から受ける影響も大きかったのではないだろうか。

しかし Tacitus に見られる Graecism は、決してラテン語の表現として奇異だとまで言うべきものではなく、すべて規範文法の範囲内で説明できる用法ばかりである。彼は barbarism に陥らぬように細心の注意を払いつつ、しかも模範として Thucydides を仰ぎながら、独自の文体を生み出したことに成功した作家であると言ってよいだろう。そこに Tacitus の偉大さがある。

### <Bibliography>

#### Texts ;

*Agricola* (Agr. ) ;

*De vita Iulii Agricolae*, rec. by R. M. Ogilvie (Oxford Classical Texts, 1975).

*Germania* (G. ) ;

*De origine et situ Germanorum*, rec. by M. Winterbottom (OCT. 1975).

*Historiae* (H. ) ;

*P. C. Taciti Libri qui supersunt*, ed. E. Koestermann,

t. II. Fasc. I, *Historiarum Libri* (Bibliotheca Teubneriana, 1961).

*Annales* (A. ) ;

*The Annales of Tacitus*, ed. by H. Furneaux 2 vols.

(Oxford, vol I : 1896 ; vol II : 2 nd ed. , rev. by H. F. Pelham/C. D. Fischer, 1907).

#### Commentaries ; (編者のみ掲げる)

*Agricola* ;

C. Anthon(New York 1850).

I. Prammer(Wien 1880).

H. M. Stephenson(Cambridge 1908).

A. J. Church/W. J. Brodribb(London 1951).

*Germania* ;

C. Anthon, *op. cit.* , H. M. Stephenson, *op. cit.* , A. J. Church/W. J. Brodribb, *op. cit.*

A. Pais(Turin 1890).

*Historiae* ;

E. Wolff, vol. I(Berlin 1914) ; vol. II(rec. G. Andresen, Berlin 1926).

C. Heraeus(rev. W. Heraeus), vol. I(Leipzig 1929) ; vol. II(Leipzig 1927).

A. D. Godley, vol. I(lib. 1 – 2 ; London 1950) ; vol. II(lib. 3 – 5 ; London 1949).

G. A. Davies(lib. I ; Cambridge 1914).

C. Summers(lib. III ; Cambridge 1918).

*Annales* ;

H. Furneaux, *op. cit.*

K. Nipperdey (vol. I ; Berlin 1915 : rev. G. Andresen, vol. II ; Berlin 1908).

N. P. Miller (lib. I ; London 1959).

G. M. Edwards (lib. IV ; Cambridge 1915).

E. C. Woodcock (lib. XIV ; London 1939).

N. P. Miller (lib. XV ; London 1973).

on Thucydides ;

E. F. Poppo, I-XI (Leipzig 1821).

J. Classen (Berlin 1963).

E. C. Marchant (lib. I/II/III/VI/VII ; London 1891–1909).

C. E. Graves (lib. IV/V ; London 1891).

**Works ;**

L. Constans, *Etude sur la langue de Tacite* (Paris 1893).

G. Devoto, *Geschichte der Sprache Roms*, Heidelberg 1968 (übers. ).

A. Dräger, *Über Syntax und Stil des Tacitus* (Leipzig 1882).

J. v. Geisau, 'Syntaktische Gräzismen bei Apuleius', in : *Indogermanische Forschungen*, 36 (1916), 70–98, 242–287.

A. Gerber/A. Greef/C. John (edd.), *Lexicon Taciteum* vol. I, II (Leipzig 1903).

W. Kroll, *Die wissenschaftliche Syntax im lateinischen Unterricht* (Berlin 1925).

R. Kühner/B. Gerth (= 'KG'), *Ausführliche Grammatik der griechischen*

*Sprache*, zweiter Teil : Satzlehre, Teil I, II(Hannover 1898-1904).

R. Kühner/C. Stegmann (=‘KS’), *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache*, zweiter Teil : Satzlehre, Bd. I, II (Hannover 1914).

M. Leumann/J. B. Hofmann/A. Szantyr (=‘LHS’), *Lateinische Grammatik*, zweiter Band : Syntax und Stilistik (München 1965).

E. Löfstedt, *Syntactica* I (1928), II (1933), Lund.

E. Schwyzer, *Griechische Grammatik*, zweiter Band, Syntax und Syntaktische Stilistik (München 1949).

J. Wackernagel, *Vorlesungen über Syntax* : I (1920), II(1924), Basel.

〈Index locorum〉 (数字は§番号)

|                      |    |  |    |
|----------------------|----|--|----|
| Thucydides. 1. 74. 1 | 9  |  |    |
| 1. 87. 2             | 11 | Xenopho. <i>Anabasis</i> 1. 4. 8         | 8  |
| 1. 90. 2             | 11 |  |    |
| 1. 136. 4            | 11 | Cicero, <i>De Natura Deorum</i> 1. 7. 17 | 11 |
| 1. 137. 4            | 11 | Horatius, <i>Carmina</i> 1. 15. 18       | 5  |
| 2. 7. 1              | 7  |  |    |
| 2. 8. 4              | 10 |  |    |
| 2. 59. 3             | 11 |  |    |
| 2. 63. 1             | 11 |  |    |
| 3. 13. 7             | 10 |  |    |
| 3. 22. 1             | 10 |  |    |
| 3. 34. 3             | 9  |  |    |
| 3. 66. 2             | 11 |  |    |
| 4. 29. 1             | 11 |  |    |
| 4. 98. 4             | 6  |  |    |

〈Tacitus〉

|                    |    |                |    |
|--------------------|----|----------------|----|
| <i>Agr.</i> 1. 131 | 11 | <i>G.</i> 5. 3 | 4  |
| 8. 1               | 5  | 25. 2          | 1  |
| 9. 1               | 8  | 31. 1          | 11 |
| 9. 3               | 3  | 37. 5          | 1  |
| 16. 1              | 2  | 44. 1          | 1  |
| 18. 6              | 9  |                |    |

|                   |      |               |   |
|-------------------|------|---------------|---|
| <i>H.</i> 1. 7. 2 | 6    | 2. 63. 2      | 3 |
| 1. 10. 2          | 3    | 2. 88. 1      | 3 |
| 1. 16. 4          | 1    | 2. 89. 1      | 3 |
| 1. 17. 2          | 6    | 2. 91. 2      | 3 |
| 1. 24. 1          | 3    | 3. 17. 2      | 2 |
| 1. 27. 2          | 9    | 3. 20. 2      | 9 |
| 1. 45. 2          | 11   | 3. 29. 1      | 2 |
| 1. 46. 1          | 5    | 3. 33. 1      | 3 |
| 1. 48. 4          | 3    | 3. 68. 3      | 7 |
| 1. 49. 3 bis.     | 3    | 3. 70. 4      | 6 |
| 1. 51. 5          | 11   | 3. 72. 1      | 9 |
| 1. 59. 1          | 3    | 3. 83. 1      | 3 |
| 1. 62. 3          | 3    | 4. 1. 1       | 9 |
| 1. 66. 3          | 3    | 4. 1. 2       | 3 |
| 1. 79. 4          | 3    | 4. 16. 2      | 9 |
| 1. 84. 4          | 5, 9 | 4. 17. 3      | 9 |
| 1. 85. 2          | 3, 9 | 4. 19. 2      | 7 |
| 2. 4. 2           | 8    | 4. 25. 4      | 9 |
| 2. 5. 1           | 3    | 4. 27. 2      | 9 |
| 2. 27. 2          | 3    | 4. 34. 5      | 5 |
| 2. 40             | 3    | 4. 36. 1      | 9 |
| 2. 49. 2          | 9    | 4. 39. 3      | 5 |
| 2. 53. 2          | 7    | 5. 2. 2       | 4 |
| 2. 58. 2          | 7    | 5. 11. 3      | 3 |
| 2. 62. 2          | 4    | 5. 21. 3      | 3 |
| <i>A.</i> 1. 5. 1 | 9    | 1. 24. 2      | 7 |
| 1. 5. 2-3         | 6    | 1. 27. 1      | 3 |
| 1. 5. 4           | 10   | 1. 29. 2      | 9 |
| 1. 7. 8           | 3    | 1. 35. 6      | 9 |
| 1. 12. 1          | 6    | 1. 44. 8      | 3 |
| 1. 14. 6          | 8    | 1. 47. 5      | 7 |
| 1. 17. 1          | 9    | 1. 49. 3 bis. | 9 |

|               |      |          |   |
|---------------|------|----------|---|
| 1. 50. 6      | 9    | 4. 17. 1 | 3 |
| 1. 66. 3      | 9    | 4. 19. 4 | 3 |
| 1. 72. 3      | 3    | 4. 21. 2 | 9 |
| 1. 75. 5      | 9    | 4. 31. 4 | 3 |
| 2. 2. 4       | 8    | 4. 32. 2 | 3 |
| 2. 2. 5       | 3    | 4. 36. 4 | 9 |
| 2. 7. 1       | 9    | 4. 46. 2 | 3 |
| 2. 9. 1       | 9    | 4. 46. 4 | 7 |
| 2. 28. 5      | 9    | 4. 52. 2 | 5 |
| 2. 33. 3-5    | 6    | 4. 57. 1 | 5 |
| 2. 34. 8      | 3    | 4. 60. 3 | 3 |
| 2. 37. 2      | 4    | 4. 62. 7 | 9 |
| 2. 43. 3      | 4    | 4. 70. 3 | 3 |
| 2. 48. 2      | 3    | 4. 70. 7 | 9 |
| 2. 57. 4      | 3, 5 | 4. 71. 7 | 3 |
| 2. 58. 1      | 7    | 5. 2. 1  | 9 |
| 2. 60. 1      | 9    | 5. 10. 2 | 9 |
| 2. 64. 1      | 9    | 5. 11. 2 | 3 |
| 3. 2. 1       | 9    | 6. 1. 5  | 3 |
| 3. 2. 2       | 3    | 6. 2. 3  | 4 |
| 3. 11. 2      | 11   | 6. 8. 4  | 3 |
| 3. 14. 4      | 9    | 6. 10. 3 | 3 |
| 3. 16. 4      | 8    | 6. 15. 1 | 9 |
| 3. 21. 5      | 3    | 6. 16. 5 | 9 |
| 3. 22. 2      | 11   | 6. 18. 2 | 8 |
| 3. 40. 3      | 4    | 6. 19. 5 | 3 |
| 3. 69. 8      | 3    | 6. 21. 1 | 3 |
| 3. 33. 1 bis. | 9    | 6. 21. 4 | 3 |
| 3. 52. 4      | 9    | 6. 29. 7 | 8 |
| 3. 74. 3      | 3    | 6. 30. 1 | 3 |
| 4. 6. 7       | 3    | 6. 33. 1 | 4 |
| 4. 9. 2       | 4    | 6. 36. 1 | 7 |
| 4. 12. 7      | 4    |          |   |

|               |    |           |       |
|---------------|----|-----------|-------|
| 11. 8. 1      | 8  | 13. 54. 3 | 4     |
| 11. 10. 3     | 9  | 13. 56. 4 | 9     |
| 11. 13. 3     | 9  | 14. 7. 7  | 9     |
| 11. 22. 4     | 3  | 14. 8. 5  | 7     |
| 11. 26. 7     | 9  | 14. 10. 1 | 10    |
| 11. 29. 2     | 4  | 14. 18. 1 | 8     |
| 11. 32. 5     | 4  | 14. 34. 2 | 9     |
| 11. 35. 3     | 8  | 14. 41. 2 | 7     |
| 11. 38. 2     | 9  | 14. 56. 5 | 5     |
| 12. 19. 4     | 1  | 14. 57. 1 | 9     |
| 12. 39. 3     | 9  | 15. 10. 3 | 7     |
| 12. 17. 3     | 9  | 15. 14. 4 | 9     |
| 12. 7. 3      | 9  | 15. 25. 6 | 4     |
| 12. 9. 1 bis. | 4  | 15. 30. 1 | 10    |
| 12. 29. 2     | 4  | 15. 51. 1 | 9, 10 |
| 12. 32. 2     | 3  | 15. 58. 3 | 3     |
| 12. 35. 6     | 3  | 15. 62. 1 | 8     |
| 12. 48. 1     | 8  | 15. 72. 2 | 7     |
| 12. 49. 2     | 7  | 16. 10. 4 | 8     |
| 12. 50. 3     | 4  | 16. 11. 1 | 4     |
| 12. 61. 1     | 11 | 16. 14. 6 | 10    |
| 12. 69. 1     | 8  | 16. 16. 3 | 9     |
| 13. 1. 4      | 9  | 16. 17. 4 | 10    |
| 13. 3. 6      | 3  | 16. 18. 4 | 3     |
| 13. 7. 1      | 9  | 16. 28. 1 | 8     |
| 13. 13. 4     | 4  | 16. 33. 3 | 9     |
| 13. 15. 7-8   | 9  | 16. 34. 2 | 4     |
| 13. 18. 5     | 3  |           |       |
| 13. 25. 3     | 3  |           |       |
| 13. 37. 6     | 9  |           |       |
| 13. 45. 3     | 3  |           |       |
| 13. 46. 3     | 3  |           |       |
| 13. 54. 2     | 1  |           |       |